

Н1797-1

6

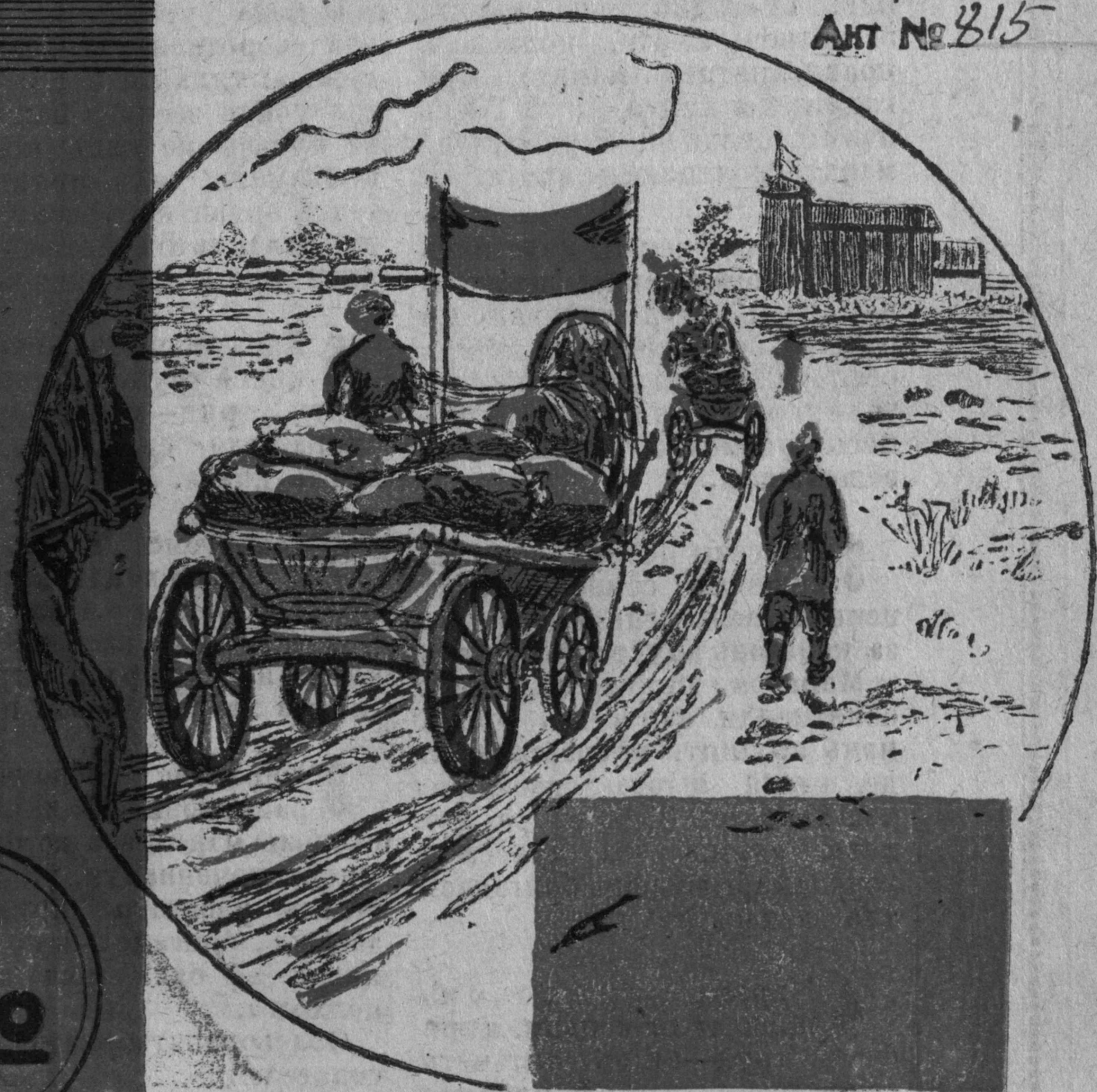
БЕГЕ МАВТОРАМЪ ПРОДЕЛЪВЪТЪНЕ, ПУРОМОДА МЕРЪ!



КОЛХОЗОНЪ

ЭРАФ

Г.П.Б. в Лигр.
Ц. 1938 г.
Алт № 815



15
№

МОКШЭРЗЯНЪ ГОСУДАРЕСТВЕННАЯ ИЗДАТЕЛЬСТВАСЯ

Урядаф паксянь примсема ДЕКАДНИК

1 Сянь мархта, што колхозонь ламосна августонь ковть комсце шинцты, шумордазь зерновойть урядамани йотафтомс августонь 25-це шиста сявомок сентябрь 5-це шис, сембе областть эзга урядамань примсемань декадник: бригадирхнень мархта звенатнень кяцта, колхозонь правлениятнень мархта, бригадатнень кяцта, и МТС-нь политотделхнень и райотнень мархта колхознень кяцта.

2 Бригадатненьди, конатнень дули браковандаф работана, аванс труд—шиснон коряс аф получают, конат арь сефт тейст урядамать пинкста, сняре, мзяре аф пияшкочась приемочнай комиссиять вешеманзон.

3 Алксонь пебарь ширень вешемакс сембе бригадатнень и звенатнень кяцта улеза колазонь аруста кочкамась

Мярьгомс приемочнай комиссиятненьди, варчсемс урядамань арушить метровка вельде, станя штоба сявондемс кепотькс арь 25 50 метра йоткста, сяконь эса арьсемок мзяразь ара юмафць бригадась али звенась эрь гас.

4 Мярьгомс колхозонь правлениятненьди, кирьфнемс труд—шинь пиянеть сембе работаса и аф путнема труд—шит паксяти кадонф

колазонь кочкамать инкса сят бригадатненьди, конат вредителькс йотафтозь урядамать исть вять тюрема юмафтомать арафтомать каршес лядемать и скирдас марамать пинкста.

5 Бригадась сембе виенц, кона урядазень колосовой сьоротнень, сьоксень видемаса: тяляй и каяма пунктав ускси звенада башка эряви сувафтомс кяць колазонь кочкамать, тяка пиянеть, тятевсь эряви йотафнемс кода инь эрявинь хозяйственно—политической кампаниянь.

6 Кяца колазонь кочкамать инкса трудонь пандомась эряви труд—шинь путнезь сняра, али сняра пуд кочкафть инкса.

7 Мярьгомс колхозненьди и совхозненьди курокона холдамс пакся ланке кяца усксеви кели вастонь саты, сиде ней мархта граблят (кафта метрас 55—48 пейхть)

8 Мярьгомс обкомонь и райкомонь урядамать и сьоронь максомать колга эрь уполномоченнайти, ульмос эстеенза работать примамста звенать, бригадась и колхозть кяцта, аф сяда кржа кода 2 колхозга.

Облсьорапятьборкать председателец

Гантман

КОЛХОЗОНЬ ЭРЯФ. 15 №

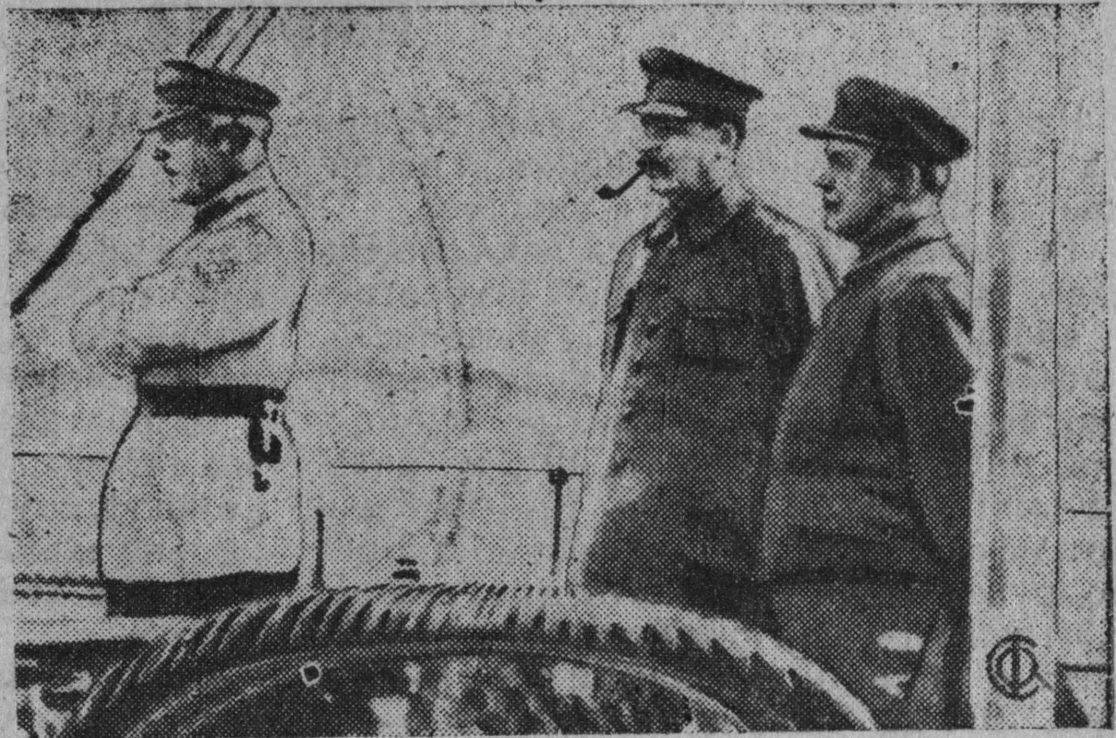
Август нов 1933 низа

МОКШОНЬ

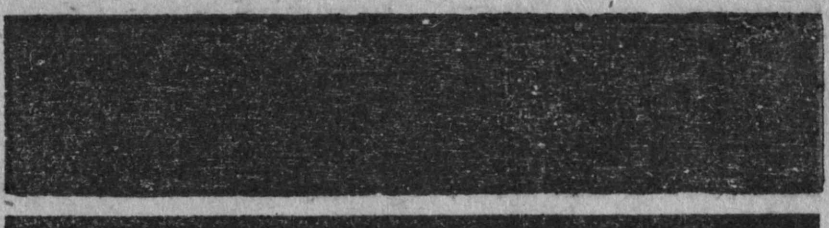
литературно-художественной
и общественно-политической
ЖУРНАЛ



НОЛДАЕЦ:
Сембе союзонь писателень Мокшэрянь областень ОРГКОМИТЕЦЬ



СТАЛИН, ВОРОШИЛОВ и КИРОВ ялгат-
тне Беломорско-Балтийской каналть



Авиациянь шись Москуса



Якстерь авиациянь шись Москуса арась оцю празд-
никос, коса ульсь лама тьожань трудяй.

СНИМКАСА: Москувонь аэродромса парадть пингста

Номерса сьорматф:

- Н. Морев.** 1911 кизоня ша-
чиень призывть колга 2
- Военнай.** Кемокстамс якстерь
нармоттнень боевой па-
цяснон 3
- П. Мокшанин.** Политотде-
лонь начальник 4
- Н. Кодр.** Врьгозонь пейхть 9
- М. Горкий.** Тядясь 15
- Н. Шестов.** Идень литера-
турать колга 18

Кемокстамс якстерь нармоттнень боевой пацясна

Капитализмась вишкста аноклай пря од империалистической войны, васендакигя Советской союзть каршос.

Тя анокламась няеви ся даннайхнень эзда, кода касыхть военной бюджетне и вооруженияне главнай капиталистической масторхнень эса. Кепотьксонди сясваськ САСШ ть, Англиять, Франциять, Япониять и Италиять 1913 це кизоне, али мировой вайнань 1914-1918 кизотьнень карша, марса сембе йотафтцть вооружениянди и армиять щамс андомс 2,3 миллиард цалковой золтаса, то 1926 кизоне тя тевти йотафневи 3,9 миллиард, 1930-ца кизоне мзярда вярған вайгяльхть корхнесть разоружениять колга, йотафневи 5,7 миллиард цалковой, а 1932-ца кизоне 8,3 миллиард цалковой.

Ня сембе средстватне йотафневихть васендакигя од технической виияфтомс армиять: артиллерияса, пулемета и сембодонга оцю мяль шарфтф авиациять лангс.

1923 кизоне САСШ ть, Англиять и Франциять ульсь военной воздушной вийдост 2.200 действующай самолеттост 1926 кизоне 2.900, 1930 кизоне 5.300, а 1932 кизоне 6.300, а резервной самолеттнень мархта, конат аноклафт од мобилизация пиньгоноди 11.000 самолет.

Мекольдень вежкса кизоти, разоружениять колга корхтаматы эшксса, пактть сьормадомста, штоба тьяльхть нападондакшне воздушной флоць, колма оцю государстватнень эса кассь ветексть нят кода няевихть аноклафт афмирнайста эряманьди.

Пяк вишкста полафцть, вав ня кизотнень эзда летно-тактической самолеттне и синь вооруженияснон качесвасна.

Кепотьксонди сясваськ стака бомбардировщикнень, ичкизьдень действиянон кувалгофтозь 1000 километра васц 2500 километра. Вишкста лиемасна кепотьф 150 километраста 250 к. м. фкя части. Бомбань марамаська тоннаста кепоць 6 тонас. Ня самолеттнень эса эсь прянь араламас тифть оцю калибернай пулеметт и нлхтай пушкятка.

Мельдень кизотьнень эзда пяк кассь сембе капиталистической масторхнень

эса, лездомы и разведочнай авиациять васц, бомбардировочнай авиациясь.

Лац шарькодеви што рабочайхне, колхозникне и сембе трудяйхне советской масторса аф кармаихть безразличнайса ащеме сембе империалистической анокламатынени.

Штоба аф улемс сай войнаьнень эса тапафт тейнек эряви нинья сядонга кемоста, дружнайста большевикокс кярь модемс кемокстама **Якстерь боевой нармоттнень советской военной воздушной флотть**

Воздушной флотть кемя шинц тиемаса эряви улемс сембонди анокт, кода од технической базань арафтомаса, опытно исследовательскаяса, тяфта-жаматериальной средствань кочкамаса, конатнень вельде тиеньдевихть од тянинь пильгонь боевой бомбардировочнай самолетт. Неньга оцю мяль эряви шарфтомс летнай школав кадрань кочкаматинга сонь качестванц кедодаматинга.

Вию воздушной флотти од авиотехникати эрявихть надежнайхть преданнайхть рабочаень тевти кадрат, оцю теоретической, практической содама ши мархта.

Лац ня задачатнень пашкодемаса инь оцю лезксонди эряви улемс Мордовиянь комсомолти **Воздушной флотть шефонцты**

Комсомолти эсь йоткстонза, 1911 кизонь призывста, эряви кочкамс инь кемотьнень инь виюфнень воздушной флотонь кадранди.

Ленинскый, кафесть якстерь знаменнай комсомолсь саты тя тевсовок тяфтама сатфкет кодпт сятнесь и сятни мордовиясь социалистической строительстваса.

Эряви сада келиста шарфтомс мяль печатти. Мордовияса трудяйхне лац содалезь воздушной флотть значениянц кода мирнай а тяфта же материальной пинькста.

Планернай спортть обеспечендасаськ эрь шинь руководстваса и материальной лездкса.

Партиять вятиенц Сталин ялгать лозунгоц: „тонафнемс техникась, содам наукаць“ тисаськ оцю достояниянди Мордовиянь од ломаттнени.

Военнай

Инь цебарьста йотафтомс призывть

Сентябрь ковть 1-це шистоза Мок эрзянь облазца 1911 кизоня шачихнеди йотафневи очередной призыв.

Фия ширьдя, призывсь кармай йотамастор йотконь оржакстоптф обста новкаса, ваеннай пьльксть касома пинкста Дальнай Востокса и капиталистической масторхнень ширьдя СССР-ть каршесь войнань пельксть касома пинкста.

Омбоце ширьдя—масторсонок социалистической страительствань пьак оцю сатфкснень пинкста, башка, культурнай касомать и Мокшэрзянь областень трудендайхнень материальной эряма шиснон касомста, кона сатф минь партиянь конь генеральной китьксонц правильнайста йотафтоманц вельде.

Страфтф, но прокс апак машфтф классовай врагсь, кулачествась и сонь агентурац кармайтг шоряма йотафневи призывти, кона шорямать минь васьф несък йотай призывнень эзда.

Сембе ня ширетне минь инголенок, пунтихть оцю политической задачат:

1. Призывть йотафтомс полафтф обстановкать сембе ширезон лувомать мархта.

2. Кемоняста йотафтомс классовай оржа шить, аф нолдамс йотама РККА-нь рятненди фкявок социально-чуждай и кольф-калатф элемент.

3. Инь оцюста вишкоптемс массовой политической работать фатямс сембе призывнай од ломатнень, синь радняснон, рабочайхнень, колхозникнень и трудай башка эряйхнень, пуроптомс синь мяльснон мастороньконь эсь прянь ареляма задачатнень и 1911 кизоня шачиень призывть перьф кода Якстерь армиянь боецнень полафтыснон шири

Тя работать йофтомок сатомс трудонь производительностть касфтоманц, ся хозяйственно политической кампаниянень и промфинплантть пинкста инголи пьшькодемаснон азондомс, што сембе тя кемокстасы мастороньконь арелямаширенц рабочай съора видиень Якстерь армиять.

Социалистической фкя—фкянь йотамась и ударничествась тевс йотафтф аф кальдявста, кепотьксонди сьвомс: Саранскаень, Кочкуровань Ичалкань, и

Ромодановань районь призывникне фатяфт башка фкя—фнянь йотамаса.

Приывс молегда инголи эрь призывникти, катк сэн рабочай, колхозник али трудай башка эряй эряви йотафтомс производстваса, колхозонь правленияса и вельсовета няфтемс башка фкя фкянь йотамань няфтькснон, пьш-кодемс мархтост фкя—фкянь йотамань контрольной лисцнон, штоба призывнай комиссияти максомс отчет самообязательстваснон кяшкодемасть колга.

Заводонь фабрикань, совхозонь, МТС-нь директорхнеди, колхозонь и вельсоветонь председателхнеди эсь призывникснонди тя тевса эряви максомс оцю лезкс.

Тиемс ильхтемань торжественнай вечерхть, кочкамс накаст призывникнеди и сьвомс Якстерь армеецнень, а станяжа призывникнень семьяснонды лездомань самообязательстват.

Кда нинге райотнень эса улихть съормас аф содайхть, али кальдявствесъормас содейхтг то тяникигя кочкамс военнизированнай тонафнема цунтненди и прокс машфтомс съормас аф содама шиснон воинской частти ильхтемазост.

Армиять технической ширенц касомац боецть ширьде вещи технической содама шинь касфтома, а тянь инкса, эрь боецть армияв кучемс эряви аньцек съормас содайкс.

РИК-нь президиупненди, колхозонь правлениятненди, сембе общественной организациятненди, наробразть отделонзонды, эряви няфтемс тевонь тиемаса оцю лезкс.

Инь оцю работась призывной од лолманень военно-технической содама шис тонафтомаса, эряви вьтемс осоави ахимонь райсоветнень мархта, конатненди тяникигя вельсоветова и оцю колхозса эрявихть панжемс эрь пингонь тонафнемс пунктт, коса йтамс 120 частонь призывниконь аноклама програмасть.

Якстерь армиясь учи класовой ширьде кочкаф, военно-тонафтф, шумбра и съормас содай ломатть, конат терьфтть социализмань тии мастортть ареляма виенц кемокстама.

Н. МОРЕВ

Политотделонь начальник.

(Ушотксонц вантк 12, и 14 №№—эса)

Васьфтома.

Эряскофтозень лакафтф ведьтть маласа пассажирхнень, сигнальной пайгонясь макссь кафта кувакаста вочкодеме вайгяльхть Вокзалса дежурнайть комнотаста лиссь види пильгонц ланкс крамюйнаста нажетькшнезь главнай кондукторсь. Сон стясь шама ширьде паравозть пяли, тонгозе сядой усанзон йоткс свистоконц, якстерьгоць уфамать эзда и яфоць кяденц мархта.

Иваць паровозть свистокоц и поездсь саворне рессоронзон ланкс нажедезь тусь.

Перронца, колма извозчикт кружазь кели копорь педезь—петьф кедень тюже пинжакса ломантть. Содазь, што поссажирсь аф синь, извозчикне тусть вокзалу, а саф ломанць нинге весть ванць кругом уле сельмонзон мархта. Сельмонза, кода и инголи ашезь мушонда кие эряви и эста саф ломанць кеподезе зерай котфса ашкотф баулонц и тусь станциять ваксса поселканяти.

Тратуарста кяржи ширеса фкяэтаже-са кудста крыльцять вельксса сон мо-рафць:

ВКП(б)-нь районнай комитетць.

Решетчатой ортава саф ломанць йотась правозста йордафкс—шлакса ацаф кинява, кудтти. Карридсрса, коса ульсь смала шине, сон кизефтезе каршезонза сай цьорати:

— Ялгай, коса тьса секретарть кабинетоц?

— Партиянь и комсомолонь райкомть?

— Партиянь.

Цьорась апак корхтак няфтезе кяденц мархта сери фильенчатой кенкшть и и сонць эряскодозь тусь кенкшти.

— Аш мзярда мондине!—Иватькш! нессь сон кинди бди.—Сяда меле, мзрдонга, корхтатама. Ну-да туян колхозу-Буличевонь велень советть мархта соц. фкя—фкянь йотазь работатама. Кие-сяда курок и лац йотафци тундань виде-мать. Тят пеле! Минь синь йотасаськ! знамясь минь ули...

Фильенчатой кенкшть омба ширеса, комнатаса сембе стенать келеса фкя, вальмя мархтоса, моркшть ваксса, оза-

да ащесь пизьгон аву шама цьораня. Кялец путф трванц ланкс, суроц путф "Морцедес" сьормады машинать клаветуранц ланкс. Варьжаксць сувай ломантть ланкс сон кяжиста пшкяць:

—Вов кенкшсь афа нйасак штоли? Аф, аф зайняф. Скямонза...

И танга цьоранянь сельмонза ванць клавиатурать ланкс. Вов эрявикс бук-вась муф суроц эряскодозь люпштазе и пялес сьварьсфта вешсь омбоцекс бук-вась.

— Бедняга,— пеедезевсь сувай ломанць. Мзяра тонь работаце, а тийф те-це трешниконь питневок аш.

— Вортъ тон к черту!—чуть аф аварь-ди иваць цьоранесь,—тяса тонфтематка тошна и кяжиямс сави машинисткать ланкс. Видема кампания, а сон шачфць!

— Вярондан, вярондак тейть милон, вярондан,—рахазевсь сувай ломанць секретарть кабинет кенкшонц панже-мста мярьксь.

Кабинець кувака, серихть потолка-онзовок. Анцек инзетьф стенатне ульсь голайхть. Аф лама партретта башка синь ланксост мезевок ашель стенань пазхнень эздь нюрксть паклят. Анцек кенкшть каршеса стенась марнек зай-няфоль вайса шоряф краскаса тийфкартинаса,—кода няеви работась вастонь художникть. Картинаць кучкаса середасерес стяда ащесь В. И. Ленин. Художниксь ашезень ужеле якстерь красканзон. В. И. Ленинтть счеканза якстерхть ульсь, вряд-ли тяфта мзярдовок синь ульсь якстерьхть 17 кизоса. Владимир Ильичть перьфке фкя ширесонза ош, омбоцеса веле. Ошса и велеса демострация. Демонострантне сашкава сидеста што аф шарьхкодевихть, нльне васенце ряца, кинь кона пряссь и пильксь. Картинаць ала моршть ваксса озада ащесь равжа шеярь ломань. Пря кучкасонза—касомсонза ульсь лысай пакшке. Сьормадома моркшть эзда мянь кенкшти модемс ащесь омбоце моркшсь вельхтяф якстерь сукнаса,—перьфканза од венскай стулхт. Кда ваномс вярде, то, кэфцьке моркшне ашчесть кода бта буква „Т“. путф апак красьяк кияксса.

Сокретарьтэ зэотьф сельмонза ламос ванць аф содама ломангть ланкс. Но вов сельмонза келемсть. Синь эсост няевсь кодама бди аф шарьхкодевома исияк тя аф содавомать вельхтезе кенярьдема цильф.

— Калинин! Ванька! Иван Николаевич тон штоли тя? Кодане?

— Самойлов,—гяконь шовор корхтай Калинин путозе баулонц стулть ланкс, разве тон тьса секретарьсь?

— Курок ков ули, кода сей кучемазь, озафтозе Калининонь стулть ланкс корхтась Самойлов, курок,—ков ули. А тон кода? Нука азонтка коста и коза. Тон уш аф сей ли миндеенек посевнойс-а?

— Аньцек афпосевнойс. Теентть конешна.

— Кода станя?

— Тинь „Красный зори“ совхозозонтт политотделонь начальникокс.

— Мезе тон корхтат? Вов тя здорово? Да тон азк коста сать?

— Мон сань наркомсовхозонь политуправленияста, а тя пинкс тонафнень краснай профессурань институца. Кафта козот...

— Те-та-та,-куваканяста таргазе Самойловсь,—так вов коза тон кяшендеть? А мон васьфнень цьоратнень все кизефнень тонь колгат, но кигавок лацкас ашезе сода коза тон туть. Тах-ак, значит тон тьяни профессорат?

— Хотя нинге аф совсем, кода корхтась городзвейсь М. Горькаень „надне“ пьесасонза

— Аф, сякажа, кафта кизот тонафнемс тя тевсь оцю Тьяни и миньге районцонок ули минцень профессоронке. Да, кода жа, тон содасак штоли тувотнень мельге якамать?

— Тя тон тувонь совхозть колга? Ну, кода тейть азомс: аф содасан, а вов лувомазь содзэнди и конешна кой, мезе содан да и вов поддержка мархтон ускан!—няфтезе Калинин баулонц, литературане макссьть... Ах, черт возми!-фатясь сон, Минь тонь мархтат Петруха корхнетяма, э ушесь ни илядь. Тон вов мезе аст мондине: совхозса ули телефон?

— Конешна ули.

— Вов, пара. Эряви гайфтемс, штоба монь мельган алаша кучольхть. Мон кучсень телеграмма Москуста, но мес бди алаша ашесть максс

— Тон ащек тят гайфте,—лотафтозе

Самойлов, мзярда Калинин сявозе телефонь ручкать. Мон учондан тьячи совхозонь партколлективонь секретарьтэ и директорть. Синь тусть Райзов курок ни самс должны... А вов и синге!—варжаксь Самойловсь кенкштть ширес.

Кабинету сувасть кафонест. Васенцетъ, серес оцють брезентонь плащсоти. Самойлов мярьксь Рыбачев. Рыбачевсь валонь апак мярьк люпштазе Калининтть кяденц и стакаста озась стулть ланкс. Кия шамосонза Рыбачевть чуть аньцек содавсть кафта—пяли якахть сельмонянза и йомлане кода пувоня шалхконяц.

Партколлективонь секретарсь Телешев ульсь сьада алнянне Рыбачевть коряс. Щаф ульсь рыжай тюсса пальтаса. Прясонза, мянь вельхтяфтольхть пиленза, серай кепка. Ванць шарфтф

— А ворьда сембе тинь к черту! Мезе тинь сембе мондине сотоваде!

Максозе Калининтти ляпе кяденц, сон Самойловонь валонзонды сянть колга што Калинин политотделонь начальник,—нинге сьада пьак пувордозе шаманц азозе:

— Танга начальник! Киежа работама сай?

— Минь и карматама работама ванонць Телешовонь ланкс отвечась Калинин,—тондить кода секретаренди монь койсон эряволь ни содамс политотделхнень рольсон.

— Ах, да што тоса!—яфодезе кяденц Телешевсь,—рольсь рольсь, а вов кода работама кармат.

— Кальдявста тон сонь васьфшак, пшкяць Самойлов,—мондине арам теентть Рыбачевть мархта эряволь кенярьдемс?

— Вов ванцаськ работаса, эста ньяй-саськ, мезе тиёмс: кенярьдемс или аварьдемс,—шарфць шама ширьде стенати мярьксь Телешевсь.

— Ого-ого! раказевсь Калининтя вов тон здорова! Монь кельгома ялгай и тоньфтемотка сатомшка—ЦК-са варьчсемазь. А вообще тонь вицеце, работатама ньяйсаськ. Мондине вов эряви модемс. Тон монь телеграммазень получайть? Шарфць Калининць Рыбачевти.

— Получайне.

— А кода жа алашать колга тевсь?

— Мон арьсень нинге аф саят.

— Вов тейть фунт!—дивандась Калинин,—кода жа тя тьяфта? кучень телег-

рамма, а аф саян? АЗК; нят алошатнень мархта, конатнень мархта тинь саде, колмонек ускофтама?

— Минь тяфданга колмонек: мон Телешевть мархта да кучорсь. Кись урдас, ниленек аф пачкоттяма. Тень инксат алаша кучан ванды.

— Да, но мон йоран тячи модемс...

— Вов мезе Иван Николаевич, — лоткафтозе Самойлов. Тон тячи тят яка. Мзяра киза минь тонь мархтот ашеме няе и сразу... Аф, тон уж тячи удок монь ширесон. Корхнетяма кой мезень колга, а ванды синь тонь инксот кучить алаша.

Вярондась Самойловть валонзонды Калинин, согласидондась илядомс. Тийсь таргамс сон кармась кулхондома Рыбачевть информациянц сянь колга, кода совхозсь анок видемати.

2.

Шопоць. Штоба крьфтамс кить совхозу Рыбачевсь мярьксь кучерти модемс ведь меленцять ланга. Мольсть апак корхтак. Кажнай арьсесь эстиенза Рыбачевсь лятфнезе кода сонь сюцезе Самойловсь сянкса мес ашезь лисе видеме и арьсесь райкомонь секретарьть аф содаманц колга, што видемс нинге рана. Модась нинге ашезь сола, а коса солась аф модемшка урдас тоса. Самойловсь изь йора тянь кулхондомс. Мзярда Рыбачевсь йорась солдиенза азомс, кемокснезень эсь валонзон аграномть Карасевть мархта шовдава корхтамста што видемс нинге рана, Самойлов кяжкиста стясь стуль ланкста:

— Тон, мезе жа директор ялгай! Эсь пряцень лувонцак партиянь членкс или аф? Тон мезе жа тя аф вярондат партиять директиванзонды? Тейть крайкомть указаниянза рана пинкта инголе виде-мать колга тяфтак чепуха?..

Рыбачевть агрономть мархта спорямац ульсь тяфтама Рыбачевть няфнезе Карасевти райкомть телефонограмманц корхтась, што эряви уставамс пинемонь видеме, но Карасевсь видемада кемоста отказась.

— Шарьхкоди тонь райкомце агро техникаса кода тувось апельсинть таньфса. Мезе тон мондине азонцайт колхознень? Колхозникне эвфнефт. Синдеест тяни, мезе тят аза сембонь тисазь, а варьжака тяка тий! Сяк кулаккокс арат и Салавкав... Небось кармат виде-ме. Синдеест мярьк ловти видемс бу-

ранцта и сяка кармайт виде ме. А тон мондине колхознень эцссят шалхка алон. Што мон колхозникан или агрономан?

— Но, Вадим Фролович, — йорась каршезонза корхтамс Рыбачевсь, — тон шарьхкотть ведь тянкса сюцихть. — Тя аф монь тевсь, мон аграноман. Мондине эряви отвечамс видемати инкса, Имафцайт видьмотнень, ток монь жа вредителькс лувсамазь да и тоньге тяфта жа, Синь эста юкстасазь эсь директиваснон.

— Аф станя, Вадим Фролович, эряви уставамс видемс. Ну, хоть аф ламне.

— Ну, мезе тон ноешь? — корхтась Карасевсь, — кда йорат видемс, так тяштть приказ, а мон тейть максан кемокстаф протест и азсса, што видеме уставань тонь приказцень коряс.

— Вадим Фролович, но менди нинге приказть?

— Приказфтома мон видема аф молян, — педа пес керезя Карасевсь.

Рыбачевсь и сонцкя изь веронда пинкта инголя видемати, сяс изь съормад приказ райкому тусь кизефтема, штоба мярьгольхть тейнза кирдемода видема ушоптомать.

Мзярда синь пачкоць тапаф кить ланга меленцять малас Телешевсь няйф шуморясийнь эсь мялензон азозя:

— Ну да лад. Няйсаськ, кода сон вяцы работать. Кармай капандама сразу бюрос терца.

Шарьхкоць, што корхтамась моли Калининть колга, Рыбачевсь эсь очерецонза мярьксь.

Кархтайхть сон педекшу. Мзярда тинь кильдийнт мон якань районнай агрономти кафтошка когда инголя сон сявонць кафта килат вай, а ярмакнень аныцек тячи максозень. Сянкса улема сон содасы Калининть нингя уезднай работань колга. Колининц синь тейсост работась уком партиянь секретарькс, а Самойловсь — укомонь зав оргокс.

— Бокстонди алашаса йотама васташ! — пирезя ортать берданка мархта оруженнай ведомственной милиционерсь.

— Брось тон! — иваць Рыбачевсь, — аф няйсак што-ли, што алашатне совхознайхть. Мон совхозонь директорсан, а вов сон партколлективонь секретарсь.

— А мондейнь тинь хоть кия тяде уль, а пропускфтома аф нолдатядязь.

— Ну тяфта, ласьк терьтък, заведу-
ющайть!

— Мондейнь постть эзда тумос аш
кода, да त्याда башка мон теенть аф ку-
чема азома вастан.

— Катк тон сонь,—толхкадезя кенер-
сонза Телешовсь Рыбачевсь, мезе тон
мархтонза толковат. Или якак Волоши-
нтти пропусконкса.

Мзяршка минутта меле милиционерти
максозь пропустть, и сувасть меленцянь
пирьфти. Меленцянь кафта этажса
кирпичень зданиясь, пулендаф почфса,
ащесь. Половодияда меле кенердазь
петезя картинать. Сетть тона бокса
иваць и вароной рысякне сьавсть. Се-
риста сязендезь копытасост ляпя лугать
и брызксезь озафнень рдася. Кар-
шозст васеди вармась сязозя Телешевть
кепканц.

— Нарак тон балда!—юваць Телешевсь
кучерт пилес,—лоткак кархтан
тейть, кепказя прась!

Кучерсь мяндевсь фталу, кемокста-
зень возжатнень. Рысякне сязендезь
нярьснон и тапасть фкя васца.

Рысакнень бокснон шовияфтозь йо-
тазь вирьнять, конань тона бокса шов-
далгачнесь пичень оцю вирьсь. Вирень-
стенась заньцезя горизонтть марнек.
Кить эзда види кядь ширеса камо беря-
кнень колга мянцевсь ляйнясь. Вець
пирьдолць свинецекс. Кустарникне ульсть
нинге кулофт. Синь ширесненды тундась
нингя из пачкодь.

Кись сембе васца алашань тапаф.
Телегатнень яфсцыйнь то тя пляли то
веляфцыень бокстон ланкс. Алашатне
псилгоць. Рыбачевсь мяштенц ланкс
сюконязь матодовсь. Телешевть кяжи-
яфтозя директорть спокайствияц.

— Черт сонь содасы—арсесь сон, ватт:
уды! Тейнза и горядонга кржа. Куялгац
дьяволсь, а тяса коськат и коськонь ни.
Вов нильня Самойловсь исяцка кичкор-
гочны: „аф маштат работама“. Тяряф-
толетьба тон работалеть тяфтама ломат-
нень мархта! Тя тейть аф завоца, и ко-
са. Нят аф директиват сьормадомс.

— Командавамс тинь сембе молодец-
тада,—комоц Телешевть эзда валсь.

— А? Рыбачевсь комоць,—тон тянь
кинь колга?

— Да сембе сяконь колга. Тон вов-
спокойнаят. Тейть кода бта... Тонь аш
каплявок эсень кельгомаце! Тапатядезь
Тонь, выговорхт лиихть, а тейть хотьба

мезе.

— Катк петфнихть. Тейст сяка тевсь-
кя.

— Да вдь партияста лийкстат, а эста
мезе?

— Мезе? комоць Рыбачевсь,—мезенк-
са? аф тяфтажа партиястонга?

— Тон Рыбачев корхтат, кода йолма
шабаня. Аф ршаьхкоцак штоли? неу-
жели тон аф няйсак алнок шувфт? Тон
арсят кальдяв работанкса тя выговорть
максозь? Чертсдва. Тяса тefне сядонга
серихть. Сембе тевсь сян эса, што ра-
ботать мархта, аф рабочайнь иттяма.
Мон вов тяни лувонцаень мекольдень
кофнень эзда событиятнень и тиень зак-
лючение и цебярьста шарьхкодиня, што
монь тиemiaзь вадендемс. Мон ли изень
работа? Тяни вов кармасть шувомма йо-
тайхнень эзда, а мезенкса? Аньцек сян-
са, што мон профсоюзонь областень
с'езца азыне видеть. Азонь сян колга,
што тяни профсоюзонь рольсь арась
мезьга аш. Омбоця тевсь ульсь комсь
нилице, комськотувце кизотнень эзда.
Эста, извини брат. Кда хозяйственниксь
аф кемоксни колдоговорхт кода мяль-
нек минь профсоюзонь работникне, то
сяда тов кепоттяма мянь Москути, Там-
бовти, тяни..

...—Валхтомязь профсоветонь работас-
та. А мон тя работать эса нингя кивех-
сыйця кизоня, но тон арьсек, видекс
тон шарьхкоцак кодама мондейне те-
всь мянь сянди, што монь алязя ульсь
дияконкс? Аф мон виноватан, што монь
гражданскайти изьмязь сьав якстерь
армияв. Аф муворан, што йонуван лиянь-
коряс?!

Вов эста уезднай ошонь профсовета.
Марса аф максыхть теень шаркстомс
пичефкс. Мекпяли эсь цьоранек бла тарк-
земязь мянь Губпрофсовету. Ну! эста
мон арьсень, што шаркстан аф! Вов
ця тейть! Машфтозь уезтнень машфтозь
губернятнень, кучомязь высшай про-
фшколав тонафнема. Сяда меле максть
путевка облпрофсовету, тевсь бла ту-
шонц, а ванат сась обкомонь од секре-
тарь. Азозь с'езца монь корхтамазень,
и вов вельксон таваткссь селгондови.
Тяни теень ашков модемс...

—Да а,—таргазя Рыбачевсь сютямсь.
Сютямсь и Телешевсь исце шуморда
Рыбачевти azonдоматькя, кода видекс
йотась совхозу кучсемаснон мархта пин-
ксь. Видекс, сонь с'езца кархтаманц

инкса тейнза районцтонь дезегатне ма-
ксть оцю нагоняй, но сяс мес сон кене-
рдазь путозя аф видексонди эсь корхта-
манц и явожкшнесь эсь валонзон эзда
партиянь китьксова тейнза наказаният
исть макс. Совхозу сонь кучозь рабо-
тань кемокстама. Тя ульсь Сталинъ ял-
гать „велеса работамать колга“ корхта-
мадонза меле! Пуропцьт лама област
ной работникт. Вели кучеви работникне
тусть вели апак корхта, а Телешевсь
работай областень просвещенецонь со-
юзонь председателкьс лувозя, што сонь
кучсазь сылкав. Обкомонь учраспределть
тердеманц каршес ласькс кяжиста:

— Тинь мезе рахсетяда! сельгонь ля-
цьфтезь юваць учраспредонь заведую-
щать Чабановть ланкс,—тя монь про-
фсоюзной и тонафнемань оцю стаж мар-
хта ломанть?! Монь совхозной ячейкань
секретарькс! Да тинь тянь эса рахсетя-
да штоли монь ланксон! Мон нингя из-
ень тий партийнай фкавок туфтал?...

— Тон Телешов шаракдоть?—мярьксь-
соньдейнза Чабановсь, разве тяфтама
ответственной работас ули кода кучемс
прочнай и афграмотнай ломань?

— Саты Чебанов монь агитировонда-
модон,—яфоць Телешевсь—кулендиень
нят валхнень аф весть. Сембе сяка нят
фразат, и кда йорат содамс мон моньць
тяфтама валхт лиянди корхтань ламокст-
сть. Арьсесть тожа!,—секретарькс, Вов,
штоба моннеть эса моралеть? Секрета-
рькс, а тоса сай кодама нибуть трест-
ста инструкторне кармай монь обследо-
вондама? чертне содасазь мезе тяфта-
мсь, яцсихть монь лангозон.

Телешевти грозясь контрольной коми-
ссиясь, пельсь партбилетонц юмафто-
мода и тусь седиень цятордозь совхозу.
Нотядте инголе Москуву съормац сонь
ланксонза обкомть безобразничендама-
нц колга. Вов йотась—ни колма кофт,
а Москусь сонь каршозонза аф отве-
чай.

— Вов тингя сась! Телешевсь мо-
льсьКалининтти тани кармай копандама
дискагь мес аф производствасат, а ань-
цек кабинеца вятят руководства Нят
указчикнень и командирхнень мяльснон
коряс мондейнь сявомс заведывания-
зон тувонь фермать. И бригадатнень-
гя каршес синь аф кармайхть молема,
штобы мон аралень бригадиркс, а тянь
шозор вятть партколлективоть эса руко-
водства. Извените кельгома ялгат! мон
тейнтъ аф тувонь ваньян, и аф сянка мон
тонафнень высшай профшколаса...

Алашатне кунара ни мольсть вень аде
аласа вельхтяф пичнень йоткова. Пи-
чень вирить вакска курок тусь доскань
частвокол, коза пирьфоль тувонь водьяма
совхозть тувонь ошкац.

Ну молят штоли? кизефтозя Рыба-
чевсь мзярда нолдазь кучерт,—мольхть.
Штак и мольхть. Тейнь Вадим Фролович
шовдава усксь свиновод... сиптяма, а тя-
няеви нингя мзярда симомс или аф.

Чертне сонь содасазь, кие сонць. Ка-
лининц?..

— Молян, мерьксь Телешевсь тусь и
кяшевсь шовдать мархта.

Совхозонь усадьбань площаць ульсь
равжа иаф шуму. Аньцек алашань пирь-
фонь воротатнень тейга якась фонаренц
мархта Кудошов конюхсь. Алашать ли
всю баксонзон щупамста стряказя кучерт.

— Мон эхярь мезенкса лонь татаса-
мак? Мон штоли,—корхтазевсь кучерс.
Мондиень директорсь мярьги сяда виш-
кста паньмода, мон и паньца, А монд-
еень кода мярьгихть ..

— „Мярьгихть“,—дряззя Кудашовсь,
тондейть мярьгихть алашатнень льяс
паньмода, тон и паньцайт.? Месть тон
изеть ний кодама кись? Шава пря че-
ртт! Малышкать катфтость пилькфто-
ма, тани гяйоратад пильгяланскста праф-
томс?...

Вень туста летьксь пандозя Кудашо-
вь татаманц.

(Пец кармай молема)

Ж. Кода

Виргозонь пенихто

(Ушотксонц ванк 13—14 №-са)

IV

Митянь тумода меле Фана мадсь и кемоста матодовсь. Антон кодак мадозель и удось тозк. Таня наряжамода меле тусь Келу вели аканц пjali, коста сась ни мянь толонь уфама шовор. Аф ста моль Митя, хуш и симсь лац, но эсь тевоц сон ашизя юксня. Сон лац мя ляфтозе сянь, што пинем пулфонза атак ускт, а сяс, мес паксяняста састь кафта алашат, то сон эстакигя Фанань пядля тусь колхозонь пирьфу и Локнаень Тимать кяцта сяда куроц кильтьф тезень кафцьке алашатнень крандазе.

— Тон, Тима, адя мархтон, мон тоса мараса, а тон сашондат веляфнесайть усфнень тиньгонязень ланкс, тонь меки мольмоzt мон мараса омбоця усфть, тяфта конвеерса минь моментом усксаськ пулфнень.

Митя и Тима озасть крандасненди тусьт колхозонь пирьфста ардозь паксяв, мзярда Семань мархта Паша нежецт колхозонь пирьфт ваксс. Сема ванц Пашань ланкс и кизефтезя!

— Тя, тяфта, коза Митя тусь Тима мархта, аф содасак?

— Аф, Сема альнякай, кда эряви мон молян ванцайнь,—бойкаста пшкядьсь Семань валонзон каршес Паша.

— Аф эряви ваномс, тани мон шарьхкодень, коза синь тусть, синь тусть паксяняв Митянь пулфонзон ускома. Акоса синнеф инзаматне?

Нява, йотконяты эсол...

— Мзяра алашаса тячи тинь инзаде?
— кизефтезе Пашань Сема.

— Кимгафттувса!

— А инзамада тунда тиендеме киветие, а косот иляды инзаматне? Тон аф содасайть?

— Да фкя сявоньць Митя, а илядык снень мон афсодасайнь, молян ласькан кизефцайнь Тимож Иванть... Паша сяда ламонь кархтама изь карма, тусь ласькозь конюхть вешема Сема кармась ванондома синнеф инзаматнень. Коста марнек и мусь сязьфта аньцек тифтень ужа, Сема аф кувать арсесь тусь куду, канць эрявикс струментть и ушедсь инзамань петема, да тоса марнек петемодонга аньцек пале цясц.

Сась Иванть мархта Пашавоц, Иван азондозя, што колмокське инзаматнень сявондезенг Митя, а киньди максозень сон аф содасыне, но ня инзаматнень сон няезень; Митянь атьвозенц пирьфста кафта, да Локнайть ингольде. Пашань Сема кучезя Митянь тингс, што ба сявомс алашатне и тумос инзама, Митя сярс усксь—ни колма ускфт пинем а алашатнень инзама ашозень максса. Семанди велеть эса сяда лама изь сав ащемс, сон тусь эрязста меки паксяв пинемонь лядема, а Паша иляцколхозонь пирьфу алашань учема. Митя алашатнень тузень аньцек обедшкада, кода эрь алашась усксь нилень усфпинем.



Кавалериясь тьождя, а кядец стака..

Фана обетта меле удось. стясь, пряц сярядсь сон ульсь кода калада гавсь кя. Сувась пирьфстонза утомняв, коса салыяфтфтольхть гуярхт, тоста нюрх- тясь пяля шава гуяр ведь и симозья фкя ваймоса Куца ирвац ашоль, нинь- га изь са Кялу велеста аканц пяльде а куц апак явафтоль. Шарсь шава укть эса, лиссь куд инголи, тоса зиблек алонза удось Антон, Фана изезе стяфт сон сявсь узерь и тусь вири пенгянь аноклама. Иотамстонза сувась колхо- зонь пирьфу, тоса шаронц конюхсь, ко на крсесь назепт. Иван азондозе кода ащи тевсь инзаматнень мархта, што синнеф инзаматнень Сема петезень, а колма од инзамат аш. Алашатнень нин- га аф кунара тузь пинем усксема васцта Митя усксесь мархтост пинем пулфт. Локнай Тимась мярьксь усксть кафкса усфт, а соньц Митя кота.

—Раман нинга равжокста изь са, ку вать кирьць алашать кормафтома..

Фана конюхть корхтаманц каршес мезевок изь пшкядь, тусь вяри ульцят вирьть шири. Сон арьсесь модемс пенг- янь аноклама. Но кда велеть эзда лиссь паксяв и абонц, што единаличнай секторть пинемоц марнек ульсь лятьф и содф и ламоц усксель—ни, аныцек кода золот пиндолць колхозонь апак лядь пинемсь. Пандть пряста няевсть аныцек фкя ужесонза кафта лядихть. Фкячь содазя, што тоса лядсь Сема, а вов кие омбоця лядись, Фана коданга изезь сода.

— Мезе—мезе мон, тя- фта тиень аныцек? Тя позортнень марнек кол- хозти, единаличнай сек- торсь марнек пинемонзон урядазень, а колхозсь, конань эса мон ашан, вятикс нинга изьмя ушо- да... Да, коза тя тяфта пчкяй?—Фана фатязя каф- та кяца прянц и изезе сода мезе тиемс, прама урокодомс, али тумос ласькозь фатямс, норгомс пеелем и тумос, лядема ни лядемс, лядемс снярс, мзярс аф лядеви марнек пинемсь.—Да, мон, Ром- ашкинць якстерь арми- яса служань младшай

командиркс, лац ляцеманкса макстть теень сиянь цястт, отделениязя аф весть уленьць казеньтьф, улень пример- най командиркс, а тьса мезе мон тие- нь... мезе тиень... Норак... нарак... мес- тяфта лиссь тевозе?

Тя якстерь армияса монь ашоль, ашоль а тьяни? Тоса ашоль вина, а тья са? тьяса аш стама шизе, мзярда аф си ман, марнек тевть йордаине шири, а мяльсон аныцек винась и винась... Сем бонь кчертуснок, пенгянек, винанек, Митянек, Антоннек, Игожнек. Савань да сон кулак а мон мархтонза симон- день, а мес эсон сон анды??? А, тейнза эряви лядемс тише.. тише, мон мак- сон прызонза тише, молян ванцан тьяни кига, кодама тише сон йорай лядемс?

Фана умань—умань туркс, тусь ся шири, коса няевсь золонь морякс кол- хозонь кемерьф пинемсь, а крайсонза бта кафта лотканят уенцьт, яфиясть кяцнон пинемонь лядихне. Кати лась козь, кати лиезь, но куроц пачкоць ля- дихнень тейс.

— Аныцек кафонтть ляттьяда?

— Кафонек, ляды колхозниконек, конат баярхт, конат работайхть „Лез- дыхть“ урьваснонды, а во тейнек Ми- хей атянь мархта аш кинди „лездомс“, —пшкядсь Фанань кизефтеманц кар- шес Сема,—Михей атяй, дай аф ламос вайматама:

— Ваймама пара, да кда вайматама- то вандыньга аф шумордави? Ну кули

сась азорсь сай ина аф ламос ваймамс. Михей атя кадоза шири граблецапняц и Семань мархта нежецьт Фанань вакс — Ну кода, Фанасий Иваныч ванат тянь ланкс, кафоннек мзярс саты ля демс кургозт инизи?

— Да, кафонтть тя саты кафтошка неделя, но ванды ульхтяда аф скамонтт ванды сатама сембе, аныцек алашатнень мархта инзама лядыхть цборатне...

— Ся улель пара, но аныцек аф лисихть, кургозст инезихть, трий тусак лядема Антононь, Митянь, Раманон? да тон тоньцькя аф саят... тинь сембе баярхтада, а работайхне минь, да ванды неделяши празновандайхть... Мон вов ванан мес аф рамамс нума машинат — кизефтозя Михей атя Фомань, — теень арам тяфта работазь лама аф тиеват..

— Ва мезе, Михей атяй, саян моньцькя тусайне сембе „комиссархнень“, да, да Михей атяй, так шукадь пряцень сайхть... семба сайхть... тон ва мезе Сема, архт тяникигя, сяфть кафта алашат „Сокай“ колхозти, тоста ускат нума машина, исяк няийня Барановонь, сон мярьксь, што синь пинемсон лядезьнк, фкя нума машинасон макссазь теинек кафта, колма шис...

V.

Сема сатозень сят алашатнень, конатнень мархта Митя усксесь пулфт, синь самай Тима Пашань мархта кильнелезень инзама, Митя аф туф мяльса ванць Семань ланкс, кда афоль уль тоса Фа на Митя афолезень макс алашантень Семаньди.

— Тон, Сема, мярьган сявомень мархтот фкя цборане, архтака тон, Паша мархтонза, кафонтть сяда весяла ули... кати мезе мархтонтт самоста тиеви — мярьксь Фана, — суван концелярияв, максан каготкя, сявода мархтонтт ашкт, постромкат, вожжат.

— Менди сембонь нянь тяза водендайт? мярьган граблецасонга лядельськ тянь, нинья сай пандомс, — аф туф мяльса корхтась Митя Фананьди — листьяма ванды, омботь, но сатоза колма ниле шит... Кда ванды шовдава тутам лядема, то обетта меле ули ни кода содомс... Монь кайсон аф эряви модемс. „Сокай“ колхозу... а нява теень арам сайсь Раман? Ва, кода, полевод сон мезе мярьги?..

— Ва мезе, Митя, тон паша кода цбо-

рась журсесы стирьть журсемс эсонок, аф эряви ускомс нума машина. што ляцаськ граблясонга, ся виде, ванды сембе лисьяма лядема, а мзяра лиси? Ну лисеза кемончка ломань, — мярьксь кяжденза Митяньди Фана, — то теинек тя ниленьгемонь гась саты лядемс вете — ката шит, кда аф сяда ламос, а снярс пинемськя пульзай..

Тя корхтамань пинкета ваксозст нежець Роман, кона ульсь аф оцю, кичкор пильгя аляня, сокалонза акшотольхть кода и шаярец, сельмонза кода уле толхт аф ламос коньфтьфтольхть, шароль пяк теждяста, теинза ашоль мезавок стямос кштема, модемс кядензон ланкса, пуромомс морама, вайгялец пяк модель, моронь ушочниель, коса сон работай тоса аш сялонды, аныцек рахсемат морамат, сембе сонь тянкса кельгозь, аныцек сяка аф пара шицоль афоль машта сьормас, сон шаволь прякинья мархта аф сялондомс, а ладямс, тянкса пейнза пуцьт лем „оладай ката“. „Оладайт“ лятфнезь шуроста, а мярьгоньдельхть видеста „Ката“. Вотя катось и куроц мирендазень Митянь мархта Фанань.

— Ну мезе тон Митрей Михалоч мярнат мзярс ляттяма? Неделя, а неделяста марнек пинемсь пульзай, видезень мон корхтан, Фанаси Иваныч, — мярьксь Раман нежедемодонза меле, мзярда лац шарькодезя спорямасон.

— Ну, мезе тон, ката, шарь кодят тя тевть эса? — кяждонза мярьксь Митя, Раманонди.

— Ва — а, ты тк шарькоди мон кода полеводан тондедот лама шарькодян, а тон кода завхоз тяста няфтить вофси аф шарькодемацень... Эх тон нумолонь пиле тон ва сяка, аныцек лама сай, сянка „Сокай“ колхозти пандомс, ну пантсама вете, ката пуд пинем, а кда аф панттама, то юмафттама кемонь тнярхт... Тон нумолонь пиле мезевок аф шарькодят...

Ся пинкета колхозонь пирьфу мольсть тага вете — ката колхотникт, кда создазь мес споряй Митя то Фанань, то Раманонь мархта эста сембе шназь Фанань ушотксонц — пшкяць Раманонь брадоц Федя:

— Синь лядезь-ни аф минь лацонок синь работайхть, — мярьксь Федя.

— Федя, мес тонь изеть яка Лядема?..

— Да, да мон якань эсь пинемонязень лядема — алу прянь ноздазь мярьксь Федя.

— Моньценъ, моньценъ — полаксазь пшкяць Фана, — а тя кинь? Рамашкин оцяценъ штоли?

— Да, тя аф Рамашкинъ, а колхозонь.

— А колхозсь кинь? — изь лотка кизефнемоды Фана Федянь. — Миньценъ.

— Ва нумолонь пиле, тоназыть. што тя аф минь, — пеедезь мярьксь Раман Федянди.

Федянди сяда лама ашоль мезе корхтамс, но штоба тя корхтаматы машфтома, н-йсы, што сон эльбяць и мярьксь:

— Молодецтада цьоратне, аф васькаф тофтад, мон тянь нарочна мярьгиня, ваномс кода тивъ тянь ланкс ваттада.

— Паньдя, паньдя пулоценъ шарфнемс, мярьк, што сяканяця изь лака, — рахазь мярьксь Раман эсь брадонцты.

Ся пинкста Паша сась куцта, коза якась ярхцама, куцеть Семань мархта ластя тифтенъ алаша ланкс и тусть пирьфста.

— Ва. мезе, Сема мон норака азан, мярьган нингя тачи канерьятяма меки, тон тоса корхтак, пара улельба, кда тоста машинать мархта саль фкя ломань ату эздодонк сонъ мархтанза кигавок нингя аф машты работама, минь лучше панттама теенза...

— Пара, корхтан, — пшкяць Сема и тусь ардазь ульцять эзда.

Пирьфть эзда ломатне кармасть страткшнema, тусь тоста Фанавок, но Раман ласьксь мельганза лоткафтозя и мярьксь:

— Ну Фанок усконь като Митьрить синь пяленот, кода пачфтемс пяльть?

— Катк ащихть тозк тять азонкшне киндингя, аньцек козонга тять йотафта, эрявакстыхть. — Сяда лама Фана мезевок изь корхта сувась колхозонь правленияв.

Митя шарьхкоць мезень колга тошкси Раман Фанань мархта, кда Фана сувась, а Раман лядс ульцяти ваксонза нежець Митя и корхтазя;

— Раман ускоть?

— Мезе!

— Да, мес якать... вин....

— Да, коста усконь. макссеть ярмакт аш.

— Изет уске эсть?

— Аш Митек изень уск пяле литра-

яак... тозк колмоннек пяле литра симоме...

Фанок лиссь правлениять эзда нязе Митянь Раманонь мархта корхтамода и мярьксь Митянди;

— Тон. Митя, пулфнень тачи ускийть?

— Уксийне

— Мзяра усф!

— Кемонь,

Пантт колхозонь кассав апак споряк тьякса 25 манет, а ту юмафцаить.

— А мезенкса? — цютяф авардезь Фанань кизефтезя Митя

— Атянка мес колхозонь алашатненъ мархта работать.

— Но, вдь мон колхозниқан?

— Да, вдь пулфне аф колхознайхть, а тон аваценъ, паньдя спорямс, пандат, и пецка тьяка, аф пандат, штраф тядабашка пандат...

— Мес аньцек кяцтон, эста эряви сембонь кяцта...

— Пандт тон, лядыхневок пандыхть, Архт тоса Колькась сьормады приходнай ордер, а илядть ули пуромкс, тейть тоса улема, а тачи мон молян йотан паксява, да пожалуй Раман лихтька „Вармать“, а молян ластя.

Афлама пинкта меле, Фона ластя, рыжай, акша коня, акшапильга, айгор ланкса тусь паксяв Митя ванц мельганза и коданга изь шарьхкодъ мезе тьяфта тиюйсъ Фанань мархта. Шабдава пяк мархтонза ладясь, а тчали мархтонза аф кархтай.

„Маряк Сема мутендась лангозон, арьсесь эсь пачканза Митя, ну кятк, мон сонъ тонафца... няфца, тон нингя содасамак. — Тонга, Фана, аф мянят эздодон кда тьяфта тиендят. . . — Кш-мрдазань клоконц и шукадезяся шири анцек тачи тусь Фаня

VI

Туркс велеста „Сокай“ колхозу, ульсь ниле вайгельпет, ся веленять лемоц сякожа „Сокай“, лисьфоль Вирь Ляй велеста 1922 кизоня, тоза марнек лисеньц 22 кудазор. Тачин тоза лядс 17 куд, конат ащихть марнек колхоза. „Сокай“ колхозь ульсь кепотьксокс сембе перьфпяльде велетненди и колхозненди модасна марнек пцтай нилесятт гектар, модасна ащи вирь трваса, улихть афоцю пакшкат нингя апак саньтть. Но модать урядакшнезь лац, сянкась сьородонга сявондихть перьф эрявихненъ ко-

ряс сяда лама. Но тевсь лингя аф тоста, што ша-че сьоросна, а ся, што синь пяк дружнайста работайхть, ашоль вестень-гя стама случай, штоба синь илядоль работасна апак шумордак эсь пинкстонза. Сьороснон марнек сортовайхть, видихть лама тише: клевер, люцерна, тимофеевка и лият. Тише видьмосна синь ценнет, да и перьфкаст колхознендингя мищен дихть Районць тя колхозть аф весть казендезе казьнеза. Вов омбоце ни кизось кирци райпрофсоветонь переходящай знамять, кона ульсь максф эсь пинкстост сьоронь урядама кампания-тнень пашкодемаснонкса. Синь эсь йотковаст работаснон вяцазь социалистическай фкяфкянь йотазь, работайхть ударнайста, трукна ладяф сдельщинаса. Трудошисна питнихть, административнай трудошисна аньцек колма процент, синь аш фкявок освобожденнай работиксна, синь сембе работайхть. Председательтипандыхть аньцек вете трудашит ковти, тяфтаже счетовоттинья, а завюзена станежа кладовиксна колма, полеводсь, сонже бригадирсь—колма. Аф весть макссесть лезке вакстост колхозненди. Ва тяфтамашинань лезксонкса Фана кучезя Семань.

Семань мархта Паша мольсть „Сокай“ колхозу, кда пачкоць паксянязост, то абонць, паксясост ашоль-ни фкявок пинем пулф, сембе ульсь нуфт и ускфт, тяфтажа ашоль паксясост аф снав, аф цявиц, аф вика, сембе урядафтольхть. Паксянязет лятфоль аньцек суросна и модмарьсна.

Веленяснон ширде кулевсь дуборф а кда нежецть тинькснон ваксс, то Семань мархта Пашань сельмос прась ся, што тяляма машинаснон ваксса пушкаса аф сявови розень и пинемонь скирдат, коса работайть алят, ават, стирьхть, цьорат, видеста мярьгомс работасть сембе ломаньцна, сиреда и йолмада башка. Работамста эряскапт сембе бта пажарда. Работасть колма бригадава, фкя



Колхозонь идтне обедайхть ясляса

бригадась тялясь машинаса пинем, омбоцесь тяляма са вика, а колмоцесь кафта понжафтомаса понжафнесть, фкясь пинем, а омбоцесь вика. Машинаса понжафнихне и тяляихне работасть сельмя ваномаса. Ичкизде ваномс, синь бта шорсесть фкяфкяньди, а кда нежецть малав, то няевсь, што эрь ломанть ульсь определенной работац, кона работанц вьтезе вишкста, тяфта работамста пани тевсь соньце вишкста, работамс. Тяфта работамась седицень кепоцы, тоса нолгадомс аш мзярда.

Нолгадома, ушодат кирьнеманза ялгацень сянь мархта кржа тият, а тьеса сдельщина машинаса работамста, тонна видемя эрь трудошити эрь ломанць, тяляма са колма центнерхт. Изь тяляв тя, аш трудоши, сьормадыхть сняра, мзярда тиеть.

Семань мархта Паша валксть алашаснон ланкста, содозь перяфе алашаснон, синьць нежецть ваксозост и Сема ванц тя ударнай работать ланкс; Нлтай ужалель кигавок кизефтемс, штоба афоль коль работань ритмась. Ширеса фкя шаржу атя грабляса кепсесь шужарьхть, Сема нежець ваксозонза и пшкяцы!

— Атий?! коса колхозонь председателенте? Теенза, во в ули сьорманазя — Анява цьорай машинати макссись, а тинь костянетяда?

— Турке велеста.

— Молян терца.

Атясь тусь машинать ваксс, кона ко-
да куй вяшкось вяшксь, а из дубарда,
кода дуборць синь машинасна.

Сема ванц, кода фкя ломань тумода
тапорай ли аф работасна, но работасна
воксюкс исть тапаря кода мольсь ста-
няк и моли, а Семань мархта Пашань
тийс нежец неленьгемонь кизошкаса
аля, сакалонза нарафтольхть, пряц куд-
ряв, конат няевсть кепканц алда лисф
шаяренза, соньць аф ламода комада ко-
нязонза кепотьфтольхть сельме ваноман-
за. Сема содазя тя алять, тя ульсь Ба-
ранов Андрейсь, конац Туркс велеть
езда аф ичкизе васца ниле вете кйза
эрясь обезчикокс.

— А, Семен Василич шумбрат, шум-
рат месть якат?—шумбрандась Семань
бархта Андрейсь.

м— Да вов тязя кучемань председа-
тельнеке, макссь сьормане тейть,—Сема
максозя сьорманянь, конань моксозя те-
енза Фанок.

Андрей лувозя сьорманянь и кизеф-
тозя Семань.

Пионерхне ванцазь колхозонь урожайть



Снимнаса: Пионеронь ван-
ма посц „Волна революции“
колхозть пансянзон ланкса

— Нингя изьдя ушода пинемонь ляде-

ма? Ваток тев, а минь—нитяляма ванды
ушеттама—ни ниленьгемонь центнерхт
пинем, ветешка вика, а омботь шумор-
даськ и сьоронь анокламань максф
заданиянеськонь, лядондыхть аньцек
модамарьхне, а розьсь усф кунара—ни...

— Кона пинкста сембонь кенеркшне-
тяда тиевдемс?—пшкяц Сема Андреев
корхтаманц каршес — А кода, Андрей
Алексеевич, макстадатеинек нума ма-
шинат?

— Мезе мархтонт тият, са й максмс,
ва кизефпан массать...

— Пуромкс пуроптат?—кизефтезе Се-
ма.

— Да, сай пуроптомс, но тя аф ку-
вать, вете—кота минутта меле тевсь
ули кочкаф. Толстовка зепонястоза
лихць вяшкомне, да стама вишкста вяш-
ксь, што нльне зойнясть Семань пилен-
за. Вяшкомода меле работась марнек
лоткась. Андрей тага вешксь колмоксць
и мярьксь айда мархтон.

Мольсть тингя ужети, коса пуропт-
фтольхть шочкт, ваксост ведь парьне,
а тоза ульсь сьорматф „Таргама васта“
Андрей талакадозь вишкста вяшксь и
тоза пуромсь сембе колхозникне. Аля-
нек, аванек, стирьнек, цьоранек.

— Сембе пуромсь?—кизефтезя Анд-
рей бригадирть.

— Да, сембе, аш кафта колма стирь-
не да ава, сят сайхть,—ванць ломатнень
ланкс бригадирсь,—дай ушотт корх-
тама мезе тоса тевсь.

— Тевсь ва мезе,—Туркс велень „Вал-
да ки“ колхозсь анай колма—ниле шин-
ди фкя нума машина, коданя ялгат, мон
арьсян максома... Нуманеке минь сем-
бе нуфт...

— Мезе на тият, макст,—пшкяць ся
шаржу атясь, конанди васендакиге
пшкяць Сема.

— Максома .. катк синьга сядя куроц
шумордасазь пинемонь лядемаснон,—
сембе ширде кулевсть колхозниконь
вайгяльхть.

— Мондейнь арама тага ва мезе тиес
кода ваттада тянь ланкс.

(Пец нармай молема)

Тядясь

(„Мать“ романц ушотксоц ингольдень номер га)

Мокшокс йотафтозе И. Г. Черрапкинь

XIX

Тядясь колмоксть якась—ни Павел мархта васедеманы анама, и эрь пинкть жандармской генеральсь, якстерь щека, оцю шалхка, шаржу атянясь, аф кяжиста атказакшнезе сянть теенза.

— Неделяшкада меле, матушка, аф сяда курок! Неделянь йотамок—минь ванцаськ, а тянийок ашкада...

Сон, атянясь, покарыволь, топоцтоль ды ляфтнель тядять мяльс кенерьф слива.афламос ашеф и вельхтяф—ни аф пяконе ляпе „пинень понаса“. Сон прокс карал акша, мелкай пейсонза оржа туюя палканяса, сонь афоцю, туюя сянъяряза сельмонза ласковайста педельхть, вайгялец марявсь лястайста, ужальдикс.

— Мяль аф колай!—Думандазь корхнель тядясь хохолти,—прокс мзельды...

— Да, да!—Пшкяць хохолсь.—Синь—стапт, ласковахть мзелдыхть. Теест тярґихть: а ну, вага тя йоню и честнай ломань, сонь тейнек шоряй, пондасть—ка сонь! Синь пеетькстль и пондасазь, а сяда меле—тага мзелкшнемя кармахть.

— Ся, кона ширесонок обыск тиенць, сон сяда шарьхкодеви,—ладцезень—рядьцезень тядясь.—Сразу неяви, што пине...—Сембе синь—аф ломатть, а стак, молаткат штоба кабошнемс ломатьтнень. Инструментт. Синьмархтост минь ялганькень дураськафнесазь, штоба лад улель минь мархтонок теест. Синьць синь—ни тиевсть пароньди миньоцюнь кенькяца—сембонь тинсазь, мезьс синь кошарцазь, апаркисек, апаркизефтт, мезенди ся эряви.

Вага макссть—ни тядяти Павел мархта васедемовок, ды фкя неделяшиста сон скромнайста ащесь озада тюрмань канцеляриять уголса. Соньдедонза башка тага, ся тесна и рудазу комнатаса,

алняняста ащи погалак мархтоса, ульсь-ниньге аф ляма ломань, кснат ученцьт-васедькшнема Ньемс коря синь аф весть—ни тьса ульсьт ды содасть фкяфкянь; йоткост ленивайста и валомня сотнекшневсь сетьме педезь моли, кода инжань котф, корхтама,

— Марясть!—Корхтась полной ава, новольф шамакедец, плманжь ланксонза саквояжец.—Тячи ранней обедня йоткть соборнай регенць певчай цьоранять пиленц сязезе...

Эряф ломань, отставной военнаень мундир ланксонза, козкстась ды мярьксь:

— Певчакне—прянь сязихть!

Концеляриява ласьконць алнене, лысай ламань пильгонза нюркенят кяденгэ кувакат ула пяльксоц лисьф инголи. Алак лотксексон корхтась пелезь моли трнаты вайгяльса:

Эрямась питьнякшни, сяс и ломатьневок сяда кяжихть омбоце сортон символсь—кемнилие трьошнек фунц, кшисьтага кепоць кафта тршнекть пяле мархтос...

Пингонь пинья сувсесть арестаттне, улет, сембе фкакс шчафт каряфт, кедень стака башмакт пильксоц. Пялес шобда компати сувомок, синь чпрязь сельмоснон. Фкять пильгонзон ланкса канзердть цюнзерхть.

Сембе, мязе няевсь, афшарьхкодевикс покойнахтельть и аф мяльс сявови простохтельть. Няевсь пта, што сембе кунаркига эрфста тяфтама положенияти тонаць: финцне—спокойнаста озада ашихть, омбонцне—афмяль вельдя крауляхть, колмоцетне—аккуратнайста и сизефста сашенкшнихть пякстафнень васьфнемост. Тядять седиец трнаць ламос учемати, сон апарк шарьхкотть ванцьперьфканза, дивандакшнесь тя стака простой шить ланкс.

Власова мархта ряцек ащесь озада йолма сире бабаня, шамац сонь шаржу-воль, а сельмонза одоньтеть Шуваня сядазонц кафта пяли яфиемста, сон кулхцонкшнесь, мезе корхтахть ды ванць сембонь ланкс пта аф пелезь.

— Тонь ширьдет кие тьса?—сетью-вяста кизефтезе сонь Власова,

— Ц-оразе. Студент,—эрызта и эрекста пьшксень вайгяльхть отвечась бабанясь —А тонькие?

— Тоже цьоразе. Рабочай.

— Кода фамилияц?

— Власов.

— Ашине маря. Кунара ащи?

— Сисемце неделясь...

— А моньнесь—вехсоце кувси!—мярьксь бабанясь, ды марявсь Власованьди сонь вайгяльстонза мезень—бди аф шарьхкодевама, прянь шнамань шири похожай.

— Да, да!—эрызта корхтась лысай атянясь.—Терпениясь юмси.. Сембе машинхть, сембе пейшкодыхсь, сембень питьнесна касы. А ломатьтне, тьянь коряс, уцескоткшнихть. Мирендай вайгяльхть аф марявихть.

— Скрось видеце!—мярьксь военнайсь Безобразие! Эряви, штоба кайгазеваль кемя вайгяль—лоткада! Ва мезе эряви. Кеме вайгаль...

Корхнемась тиевсь марстоньнекс, эре-клась. Кажнайсь эряскаць эряфть кувалма эсь мяленць азома, но сембе корхтасть пяле вайгяльса ды сембоста тядяти марявсь мезе—бди чужой. Кудса корхтасть илякс, сьада шарьхкодеви-ста, простойста и марявиста.

Эчке надзирательсь, каймокс ащихть рыжай сакалонза, пьшкодозь тядять фамилиянц, пильктя-пряс ванозе сонь ды кокольдезь тусь, мярьксь тядяти:

— Адя мельган...

Тядясь аськолясь ды сашенць мяль тутмадемс копорьти надзирательть, штоба сон эрызта сьада молель. Йолма комн-таняса ащесь Павел, мзелдозь, кядень венептезь. Тядясь эрызта кундазе ся кятть, пеедезевсь, сидеста кармасть сельмонзон чпряма, ды, валонь аф мума йоткть, сетьюняста корхнесь:

— Шум брат... шумбрат...

— Да тон, тядяй, таяскафтк седидень, каденц кшмордама еткть корхтасть Павел.

— Аш мезевок.

— Тядяц!—куфкстомэк мярьксь надзирательсь.—Тияк азсан, фкяфкада аердо

да,—штоба шава васта йотксононт улель...

Ды келептезе кургонц. Павел кизеф-незе тядать шумбра шинц кувалма, кудть кувалма... Тядась ученць кати ко-дама лия кизефкст, вешеньдезень синь цьоранц сельмоста ды изизень мушен-да. Сон, цьорась, кода прокс, спокойна-ель, аньцек шамац лофташкаць, ды сельмонза, кода-бта, арасть сьада оцюста.

— Саша поклон кучсь теть! мярьксь сонць.

Паволонь трнатозевсь сельмя кунон-за, шамац сьада ляпомсь, сонць пееде-зевсь. Мезе бди тядять седиенц кярозе.

— Курок ли налдатядязь синь-корх-тазевсь тядясь кяжень пачкды обижаф-ста. Мезенкса озафтодязь? Вона, вдь та-га ня каготкятне эвондасть..

Павелонь сельмонза кенярьдезь пин-делгоць.

— Тага?—эрызта кизефц сон.

— Ня тефнень кувалма аф мярьгихть корхнемда. Аф мяльвельдя мярьксь над-зирательсь. Можна корхгамс аньцех семиянь тефнень колга..

— А тя рази аф семиянь тев! пшкяць каршезонза тядясь.

— Мон аф содаса ни. Ацек-аф мя-рьгихть, аф виде мяльс пшкяць надзи-рательсь.

— Корхтак, тядяй, семейнаень кувал-ма,—пшкяць Павел. Месть тиенькшнят?

Тядясь, маряфць эсьстонза кодама-бди одонь эрьга, отвечась;

— Каньян фабрикав няда сембода...

Лоткась, ды, пеецькстазь, тага корх-тась:

— Лям, ям Маринань всякай стряп-нянц ды лия корма..

Павел шарьхкоць. Шамаць трнатозевсь кирьтьф пеедемати, сон пзргофтозень шеярензон ды ласковайста, стама вай-гяльса, кодама нингя тядясь эзь марья соньцтоза, мярьксь:

— Пара ся, што тонь тевце ули,—аф скучандат!

— А коста ня листокомятне эвондасть, монья перьфкан кармасть вешеньдемя!—прянь аф апах шнак аззе тядясь.

— Тяга сяконь ланга!—мярьксь над-зирательсь, пта обижафста—Мярьгонь—нянь ланга—аф мярьгихть корхгамда. Ломаньть волянц сьавозь, штоба сон ме-зевок афоль сода, а тон—тага сяконь. Эряви меляфтомс, мезе аф мярьгихть корхтамда.

— Ну, тядяй, кадыгь нянь!—мярьксь

Павел Матвей Иванов пара ломаньць, аф эряви сон кяжияфнемс. Минь сонь мархтонза дружнѣста эрятама. Сон тячи случайна угадавсь васедема еткова—прокс ащекшни начальникть помошникъ.

— Васедема пингонъте аделавсь!—азозе надзирательсь, частне ланкс ваномна йоткть.

— Ну, спасибо тядяй!—пшкяць Павел. Спасибо, авакай. Тон—тят лажносе. Курок монь нолдасамазь...

Павел кельгомгя ашкоць тядячь сядаззонза, палазе, ды сянъ мархта се. диец авать колавс, павазчиста, сон аварьгоць:

— Аердода!—мярькъсь надзирательсь ды, тядячь прважама йоткова, моторгоц:

— Тят аварьдя,—нолдасазь! сембонь новлясазь... Тесна, аш коса кирьдемс...

Кудса тядясь корхтнесь хохолти, а соньць сяка йоткть пеедезь ды эрекста якафтозень сельмя кунонзон:

— Хитрайста мси теенза азыне,—шарьхкоць сон! Ды лажназь куфксць.

— Шарьхкоць! А то афоль корхта кельгомгя мархтон, афолемань пала,—мзядонга сон сянъ изизя тиендя!

— Эх, тядясь!—пеедезевсь хохолсь.—Кие мезе веши, а тядясь—прокс лястят учи, .

— Аф, Андрюша,—ломатьтне, мярьгзнь!—Вдруг дивандазь мярькъсь тядясь.—Ведь кода тонадсть! Сявозь ваксстост идьснон, озафтозь тюрмав, а синь—пта аш мезевок, мольсть, озсесть, учихть, фкяфкянь мархта корхнихт,—а? Кда—ни стане образованнахне тонатхшихть, мезе ина морхтамс простой наротть кувалма...

— Ся шарьхкодемшка, — пеедыкстазь мярькъсь хохолсь, теест законць все таки сяда ласковой, минь корязонок, и теест сон сяда эряви, минь корязонок. Так што, коста сон синь коня ланга кабошнесые, симь хоть и сермасеказь коняснон, да аф пях. Эсь манць сяда тежтеняста эрхти...

Весть илят тядясь ащесь озада шрать ваксса, цулкат кодась, а хохолсь мярьмга лувсь книга римонь уретнень воссиянияснон колга, кие бли вийста кансерфтозе кенкштть, ды, кодак хохолсь панжезе кенкштть, сувась Васовщиков, кавлалонза соткскац, вазець шовонезонзатутматьф плманжава рудас потмоса.

— Саян,—ванца толоньте палы. Сува-

нь шумбрань паронь арьсемя. Видеста тюрмаста!—азозе сонць страннай вайгальса ды, фатязе Власовань кяденц, вийста шукадезде, соньць корхтась:

— Павел тетъ суюкняй...

Сяда меле, виздезь—пелезь озась ступль ланкс, ванозе комнатать оржа селмоса, вещема сельмя ваномаса. Сон аф туфоль тядячь мяльс, сонь нараф прясонза, йолма сельмонясонза прокс ульсь мезе—бди стама, конац тядячь пеленьфнезе, но тyani авась кенярьць ды ласковойста, пеедезь и эрязта корхтась:

— Комакодоть тон! Андрюша, симцась сонь чайда...

— А мон путан—ни самовар!—отвечасьхох олсь кухняста.

— Ну, кода тоса Павел? Кингя тага нолдазь, или аньцек тонь? Николай нолдазе прянц ды отвечась:

— Павел ащи,—кирьди. Нолдамазьмонь ськамон. —Соньць кеподезень сельмонзон тядячь шамас ды шуроста, пеень пачк, мярькъсь:

— Мон теест мярьгонь—саты, нолдамась монь волясь!.. А то шавсан нингя, эсьпрянгя тоже. Нолдамазь.

— М-м-да а!—вакстонза аердом йоткть таргазе тядясь, ды апак трьхтянтть чпрдазень сельмонзон ся йоткть, коста ваномста васьфтезень Николаень тьяиненя оржа сельмонзон.

— А кода эряи Федя Мазин?—пяшкоць хохолсь кухняста.—Моронят серматкшни?

— Серматкшни. Сянъ мон вага аф шарьхкоца!—прянь лукафтома йоткть мярькъсь Николай—Мезе сон—цефкс? Озафтозь клеткас—морай! Мон вага аньцек сянъ шарьхкоцэн—куду молемазе аф сай

—Да мезе тоса, куцот, пялнонт.—думандазь пта мярькъсь тядясь.—Цава, пенакудсь апак уштт, сембе васць кельмось...

Весовщиков мезевок из кашторда, кончтазень сельмонзон. Таргась зепстонза коробка папираса, аф эрязта крвьастсьфкя ды, уле качамть ланкс ваномста, конац сраткшнесь сонь инголенза, пеедезась кяжи пинень пеедемаса.

— Да якшама улема. Киаксса эендаф тракатт валяндахть. Шеерхневок эендасть. Тон, Пелагея Ниловна, нолдамак пялот удома,—можно?—кизефць соньць, тядячь ланкс апак ватт.

— А, конешна, цьорай!—эрязта мярькъсь ртядясь. Эс тиенза авати аф ладошь,

(Пец моли)

Идень литературать колга

„Маркс, Энгельс и Ленин пяк кель-гозь ванць идтнень лангс. Идтнень эса синь няезь сай эряфть. Тяфта сембе коммунистненьди эряви ваномс идтнень лангс. Идень художественной книжкаське улеза аф мялень синьди, аф пряснон пяшкодикс лимоса-эюнеса, аф -сюнеса, аф эряви максомс стама книжка, кона максы теенза аф цебарь интерес. Идень книжкатыне лездост теест сяда крхканяста ваномс эряфть лангс, теест эряви няфтемс ся, кода эряви ладямсь коммунистической эряфсь и тюремс сонь иньксонза“. Н. К. КРУПСКАЯ.

Н. К. Крупская ялгась, лац няфтезе кода ванць идтнень лангкс Маркс, Энгельс и Ленин, кодама книгат аф эрявяхть максомс идтненьди и кодапт эрявяхть максомс. Тяни ванцаськ кода ащи идень книгань колга тевсь минь, мокшэрзятнень йоткса. Кда ушоцьт мо кшэрзянь книгатыне касома оцюфненьди то тяфта неньга аш кода мярьгомс идень книгатынень колга. Кода тяфтама идень книгат, Мокшэрзянь кельса аш, а улихть анцек кафта журналхть „Якстерь галстук“ Мокшень кяльса и „Пионеронь вайгель“ эрзянь кяльса. Ня журналхне, лиссь неньга аф кунара васеньце номерхне, а васенда лисенць „Якстерь тештенят“ ва и марнек минь день литературанека. Мокшень кяльса ули кафта колма переводнай. „Ванясь и сонь пинец“, „Оцю планть колга азкс“, „Фанок“ — А. Мокшони авторть и лият, тяфтания ащи тевсь и эрзянь кяльсонга. А кода ащи оригинальной книгатнень мархта? Оригинальнойнень мархта гевсь ащи ниньге сяда кальдявста. Тяньди шоряйкс лисенди ся, што писательнековой идень книгатнень лангс ваныхть суронь пачк, улихть кафта колма ялгат, конат анцек кенерькшихть ма ксемс материалхт идень журналхненьди да и мордгизске идень книгань нолямать лангс ваны аф най стая, кода эряволь ваномс. Кафтошка переводнай книжканяда лама сон изь нолда.

Ва ингольнек факт, што идень книгать лангс ваныхть аф сатышкаста. Идтненьди неньга изема максы сатышка

книга, конань мархта синь содалезь эряфть, конань мархта синь тонадолхть эряма, конань мархта синь содалезь мезе ули мастор лангса, конань мархта синь содалезь классовой тюремать, кона мексоль теест интернациональной воспитание.

Тяфта ащи тевсь идень литературать мархта аф анцек минь Мокшэрзянь облазьсонок а марнек СССР-са. Ванцаськ мезе тянь колаа сьрмады М. Горький идень литературать колга эсь статьясонза „Литературать идтненьди“ (ванк „Правда“ газетать 11 июнь шиста тьякизонь).

„Минь ингольнек факт, кона афоль эряв нолдамс: Государстваса, коса, инголи моли рабочей классонь отрядсь азор и диктатор странать эса, алясна дяясна коммунистт, конат апак лоткак строяхть социалистической государства, келепцьт и келептихть чудовищнай работа кодама неньга ашоль масторлангса—тя государствать эса идень социалистической воспитаниянь тевсь ащи неньга ичкозе аф васенце планца. Тя тевть, бта, васеньце решающей значенияц, лац няеви, минь ни тя тевти аф сатни мяльнеке, пиньгоньке и творческой вийнеке.

Сисем-кафкса кизоса иднеконь ушочнетяма тонафнемс, но минь иднеконди аш мезе морафто ис. Эрь кизоня лама сядонь тьожянь касыхть од морафтыхть, а книгат теест аш. Любовай колхозса, любовай рабочей поселкаса, коса анцек организовандавихть идень очагт, сад, то эста киге арай кизефкс идень книжкатнень колга. Камчатка ста, Дальнай Востокста, Севернай крайста анахть книжкат дошкольной воспитанияди. Но мезе теест атвечятама ня ичкоздень окрайнатненьди кда и Москуса и Ленинградса идтнень аш книгань комплектсна, конат пяк эрявихть синь развитязост“.

Тяста лац неяви, што идень книгафтома аф максови цара развития идтненьди, тьяконь эзда кига лисенди, што эряви шарфтомс инь оцю мяль идень книгань сьормадомать и изданияснон лангс.

Минь Мокшэрзань обласьцонок тя тевсь ащи неньге сяда оржаста, сяс месь тя тевгь лангс апак шарфт сатышка мяль. Кафта пионеронь и школьнеконь журналхне, конат лисендихть эрковс; об'емсна тифтень печатнай лист, а кда сявомс аф оцю тиражна, то йоф си пцтай аф макстама колхознай идьнеконди мезеньга книга.

Виде, учебниконека сатнесть, а тяни нолдафт стабилнай учебникт, йофси сатыхть, но вдь фкя учебнекса идьти аф максови сатышка развития, учебникть эса аф максови стама лама материал, конань макссы башка книгась. Но фкя тевсь книгась, омбоце тевсь сонь сьормадомац. Штоба корхтамс сянь колга кода сьормадомс идень книгась, васенда эряви ваномс литературать обшай задачанза, а тоса ни йотамс идень литературать ваномс.

Капитализмань идеологиянь ареляй писательсь аф корфтава видеста капиталистическяй мирть колга. Капиталистическяй писательхнень колга Ленин ялгась сьормац: "Буржуазнай писательть, художнект, актрисать свободац, ули анцек маскировандаф (али лицемернайста маскировандайхть эсост), синь ащихт ярмак кяскавть,, подкупть, сонь содержаниянц эзда".

Ся писательсь, кона сьормады социалистическяй реализмань стильса, аф пелезь няфцы кодама тяза уле аф сатыксонека минь афкукс стаканеконь. Но сонже мусы няфтемс оцю, положительнай смыланц революциять. Сонь произведенияц ули голь кайги вайгялькс, кона терьди петемост ся аф сатыкснень сяскомс ся сталмотнень социализмать инькса тюремста,

Тяфнама литературати ули кода путем Ленин ялгать ня валонза.

— „Тя ули свободнай литература, сяс, мес тяза аф ярмаконь мельга панема и аф карьера, социализмань идея и трудяйнь сочувствия ушоды вербовандама од и од вийхть сонь рядонзонды. Тя ули свободнай литература сяс, мес сон кармай служама аф пресыщенной героиняньди, куя шиста скучендай "варьде ащиень кемонтьожятыненьди", а миллиононь и кемонь миллиононь трудяйнды, конат арсихть панчфокс мастернеконды, вийкс теенза инголь—пяльдень надияма востокс. Тя ули свободнай литература, конань эса ули мекольдень

вал революционной ломанень арсема социалистическяй пролетариатть опытоц и эрек работац".

Оцю ломатненьди беллетристикать колга кизефкссь, кодани минь содасаськ пях оцю и серьезнай. Беллетристикать эса корхтайть ломаттынень колга, природать колга, а паршихнень колга корхтайть сянкса, штобы няфтемс перф обстановкать, али ломаттнень, переживанияснонь.

Эсонза азондыхть ломаттнень переживанияснон, тоса ломаттне ащихть центрасна, синь фкя — фкя мархта взаимоотношенияна общественнай эряфса. Ленин корхнесь: "обществаса эрямс обществафтома аш кода". Ся, али лия азкса сявоньдеви кодамовок фабула, тья зксть эса азондови ся, кона ульс азф сяда вьаре. Тьяда башка улихть лия беллетристическяй произведеният стихт, поэмат, конат эряфть и социализманкса тюремать морасазь мороса. Улихть фантастическяй роматт, конатнень эса азондыхть ся обществать, кона ули, сай куроқта. Тяфтамода неньге аф лама. Литературать художественнозец ули пара эста, кда сонь эсонза улихть лац няфтфт ломатть, лац сьорматфт сембе обстоятельствоатне. Художественнай произведениясьта эрекста няфтьф марнек ся эряфсь, конань сьорамацы авторсь, ков сяда лац няфтьф эряфсь, крхкаста, кона кеподи ломанень мяль вишкста работамс, тюремс од эряфть инькса. Художественнай произведениясь, кона няфти ломанень эряф, общественнай проикона няфти ломанень эряф, общественнай эряфса, сон коданга аф максови тейнек эф эряви идеологияса. Кда авторсь эряй аф минь идеологиясонок, кда сонь мяленза ащихть мелкай собственность инькса, то сон кода тяза шава пря кяшемс эсь убеждениянзон, сембе сяка сонь убеждениянза лисихть произведениянзон эса. А сембода пек тя няеви тяниень пиньгста, мзярда тиеви одукс марнек эряфсь, тиеви одукс аф аньцек эряфсь, но тиевы одукс марнек ломанень общественной укладсь, а мархтонза и марнек ломанень идеологияське. Дярей ся ломантти кона колхоснень эзда аф учи пара, сьормадови пара пьеса. али раман тя пиньгонь колхоснень колга? Аф сьормадови,

Ленин аф весть корхнесь, што эрь ломанць коммунизмати моли эсь киганза:

учительсь моли фкя кигя хозяйственниксь
омба кигя, ученайсь колмоцекигя и ст.
тов. Тянь минь няйсаськ эрь шинь
эряфса. Писательской профессиясь—ба-
шка, лия профессиясь тонафты ваномс
лиякс эряфть лангс, сядя арьсемс, няемс
эряфть эса сняра, ламатьожань мелочь,
конатненъ аф няйсыне аф пи-
сательсь. А кда тонафни эряфть лангс
ванома, кода сон моли, а аф фатьсеме
башка факткат, сязьксяты, а сывонде-
мс общественной эряфста являният кон-
кретнай обстановкаста эряфть развити-
яста, писательсь ушоды арама комму-
нистокс. Сидеста эряй тяфта, што пье-
сань романонь, сьормадомс ломанць
эряй фкя, а сьормадомода меле арай
лиякс. Афкукс писательсь касы марса
эряфть мархта Аш месьть корхтамска
аф эрь ломанць кассы тяфта, аф эрь,
ломанць машты тяфта тонафтнема. Но
афкукс писатель—художнекс, кона ар-
си эрек образсь, аф кадонцы эряфть
мельга эрь шинь ваноманць, тонафни
коммунизмать сембода лац и сембода
ламос лиятненъ коряс. Художествен-
най произведенияса эрявихть няфнемс
аф аныцек кальдяфне, но эрявихть няф-
немс и ся од касыксне, цебарь ширет-
не, эряви няфтемс коза моли общест-
веннай развитиясь, эряви штоба худо-
жественнай произведениясь вооружан-
далезе морафтыенц од эряфть инькса
тюремань мяльса кеподельхце сонь
работань активностенц Маркс и Энгельс
максесть оцю значения Французонь
и Германиянь революционной литера-
турати, тяфтаже литературать лангс
ванць Ленинга. Аф стак Ленин макссь
оцю значения. М. Горькаень „Мать“
произведениянцы, Барбюсонь „Вогне“
и ст. тов.

Кда ваньцаськ литературать задачан-
зон, оцю ломатненъди, снь революци-
оннай роленц, кода сон максы воспи-
тания эстейст писательхненъди, кода
сон пуролты мяльхть од, социалисти-
ческой, эряфть инькса тюрема, кода
сон активизирондасыне массатненъ клас-
совый вракненъ мархта тюрема и социа-
листическойста работама. Тяни йотатама
идень белеетристикати и идень худо-
жественнай книгати.

М. Горький, веря цитировандафни
статьясонза сьормаць.

„Аш книгат“. Ня валхне корхтайть
аф аныцек сянъ колга, што 15 кизонь

йотамс сьорматф комозьшка пара кни-
га идьтненди, но синь пьчатлафт аф ла-
ма экземплярса, ня валхне корхтайть
сянь колга. што минь неньга атак сьо-
рматт идьтненди книгат, конат максоль-
хть теест сатышка развития интерес и
мяль содама шити, чтобы тьождялго-
фтомс синь сатксна школьной эряфса.
Максомс теест содамат сире эряфть
колга кона кода афкукс ульсь, конань
синь алясна срафтозь—калафтозь. Няф-
темс од эряфть, конань тисазь алясна
теест. Корхтамась моли сянъ колга, што
эряви тиёмс и максомс идьтненди од со-
ветской социалистической научно—по-
пулярнай пара художественна книга
идьтне улест ламода сядя культурнайхть.
ламода сядя активнайхть аляснон ко-
ряс, конат путсть ушодкс од, социали-
стической эряфонь тиёмати. Аш месьть
пелемс лама оцю валда, тейнек эряви
мярьгомс, што минь идьнеке улест вос-
питовандафт ся активной, вождькк ми-
ровой пролетариат. А тянкса минь обя-
заттама вооружандомс синь тяни кига
сембе содамань вийса, кона теест эряви
панемс сире консерватизмань сире бытть
эса, кона ненга макси влияния мешчанс-
экай средать йоткста“.

Кода тяста вьяви, што идень книгат
неньдинга максомат тяфтама, требова-
ният кода и оцювонь книгатьненъди, но
тяса ся требованиятне сядя крхкалго-
дыхть ся мархта, што идень литерату-
раса кязьсь улезь сядя шархкодеви
эрек и тьождя. Васенда кига идень
книгась няфца тя пиньгонь обществен-
най эряфть лац и эрекста. Тя инь ся-
ряди вастсь идень литературать эса.
Но, штоба сьормадомс, эряви авторти
эстеенза лац содамс эряфть. Но эряфсь-
стама сложнай, што сидеста писательсь
арьси, кода максомс тя эряфсь идень
книгаса. Афкукс, кда ваномс идьтненъ
ланкс идень садса, школаса кржа, синь
содасайть, а кда писательсь ванцыне
идень эряфть, эрь шинь рабочей эряфста
колхозса и ст. тов.

Эста лац содасайть синь эрь шинь
эряфснон, содасайть мезе синь инте-
ресовандасазь, мезе синь йорайхть со-
дамс и ст. тов.

Кодани вьаре ульсь азф беллетричес-
кай книгада башка эрявихть максомс
научно-популярнай книжкат, тят эря-
вихть максомс минь научнай работнеко-
неконди. Эряви сьормадомс и сьорма-

домс аф фкя, а лама книга и мезе макссь ломаттненди минь социалистической строительствасонок и даганеньга максь физикась и химиясь. Книга максомс, коста сявовсь частнай собственозсь и кода тяни сон шоряй научнай мысляти сяда иньголи келемомс; тяза сявомс граница омба ширень тя пиньгонь кризис, кода келеми частнай собственозь фтома минь социалистической строительстванеке. Максомс СССР нь народтнень эряфснон колга а тяфтаже максомс кода эряйхть ломатне границять омба ширеса, няфтемс ся, кода буржуазиясь апак работак эряй, а рабочайсь и сьоравидись работайхть шинек кенек а сембя сяка эряйхть вачода.

Няфтемс природать властенц ломаттнень лангса. Ломаттнень врагна: вармась, лемботне, якшамсь, псись, пустынятьне, хищнай зверхне, ядовитай растениянне и ст. тов-

Омбоцесь; ломантть тюремац природать мархта од природань тиеста. Вармать кильдемац ломанти лездема, меленцатяне, вармань силовой установка не и ст. тов. Ведть работама кильдемац ведсь уцезь и пара ки товаронь усксемати, ведсь максы электричества. Болотать максыхть торф. Животнайхне и растенияне служайхть ломаттненьди

и ст. тов.

Семба тематьне тяза аф максовихть но максомс, кода ня вьере мон корхтан шархкодевиста, но аф тяфта кода синь кой коста няфневихть, сяван кепотьке фкя мокшонь идень книгага „Фанок“ авторсь. А. Мокшони. Коса сон азонцы кода якай трамвайсь:“ кить кувалмос таргафт пролопт и тя пролопнень ланга якайхть трамвайхне“ Мезе тяза шархкоди идсь? Да, мезевок аф.

Макссемс идень книжкат стапт, штобы синь тязась синьде мяльснок, аф кадондомс аф шархкодеви васт, аф максемс теест стакаста сьорматф книгат а улест тьождят лувомс, лац шархкодевихть эрь возрастти максомс башка книгат, возрастть коряс максемс и темат. Идень книжкатьне лездост теест, идтнени, сяда лац шархкодемс эряфть, максомс теест кепотьксть, кода эряви по коммунистически ладямс эряфсь и мольфтемс апак лотксек тюрема пара эряфть инькса.

Эрявикс идень книжкань сьормадомась минь тя пиньгонь инь оцю задачанека, а сембонда пьак ащи тя задачась минь Мокшэрзянь облазцонок.

ЛАТТА АЗОМА

Директивной оргатнень путфксёнон коряс

ряс МАО са пурофт

П А Р Т И З Д А Т

Мордовской Отделение

(МОРДПАРТИЗДАТ)

конань задачас сувси книгань нолямась и синь распространениясна, нолявихть пцтай сембе мокшэрзянь кяльса

Мордпартиздатть адресоц: Саранск ош, К. Марксонь уल्याса (Отдел Трудань зданияс)

Телефонть № 49.

Партиздатть дирекцияц

Номерть питнец
30 трешн.

№ 34672

М.Мокш.

1-4



Морафты ялгат!

Сьормафтодь ли
эсь лемозонт

„КОЛХОЗОНЬ

ЭРЯФ“ журнал

СОНЬ ПИТЬНЕЦ:

1 кизос--6 ц.

6 ковс—3 ц.

3 ковс--1 ц. 50 тр.

1 ковс— 50 тр.

Кда аш,

то кенордада!!!



Иш. № 59

Ответ. редакторсь Н. С. ШЕСТОВ. Лит. редакторть инкса Л. Ф. Макулов

РЕДКОЛЛЕГИЯСЬ: Шестов, Леонтьев, Черапкин, Порватов,

Обллито № 747. Мордгиз № 563. Тираж 1359. Журнал № 15* Заказ № 2284. Сдано в произв.
20 августа, подписано к печати 9 сентября Объем 1 1/2 печ. листа.
г. Саранск. типография „Красный Октябрь“.